

PROPERTY ASSESSMENT AND TAXATION
ACT

**CONSOLIDATION OF TAX SALES
REGULATIONS**

R-016-99

AS AMENDED BY

LOI SUR L'ÉVALUATION ET L'IMPÔT
FONCIERS

**CODIFICATION ADMINISTRATIVE
DU**

**RÈGLEMENT SUR LES VENTES
IMPOSABLES**

R-016-99

MODIFIÉ PAR

This consolidation is not an official statement of the law. It is an office consolidation prepared for convenience of reference only. The authoritative text of regulations can be ascertained from the *Revised Regulations of the Northwest Territories, 1990* and the monthly publication of Part II of the *Northwest Territories Gazette* (for regulations made before April 1, 1999) and Part II of the *Nunavut Gazette* (for regulations made on or after April 1, 1999).

La présente codification administrative ne constitue pas le texte officiel de la loi; elle n'est établie qu'à titre documentaire. Seuls les règlements contenus dans les *Règlements révisés des Territoires du Nord-Ouest (1990)* et dans les parutions mensuelles de la Partie II de la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest* (dans le cas des règlements pris avant le 1^{er} avril 1999) et de la Partie II de la *Gazette du Nunavut* (dans le cas des règlements pris depuis le 1^{er} avril 1999) ont force de loi.

PROPERTY ASSESSMENT AND
TAXATION ACT

TAX SALES REGULATIONS

The Commissioner, on the recommendation of the Minister and the Minister of Finance, under subsections 117(3) and (4) of the *Property Assessment and Taxation Act* and every enabling power, makes the *Tax Sales Regulations*.

1. In these regulations, "Act" means the *Property Assessment and Taxation Act*.

2. These regulations apply in respect of the sale of a taxable property for arrears of property taxes under Part III.1 of the Act.

3. (1) Subject to subsection (2), the minimum sale price of a taxable property that is to be offered for sale is

- (a) 70% of the assessed value of the taxable property, where the taxable property is located in a municipal taxation area; or
- (b) 50% of the assessed value of the taxable property, where the taxable property is located in the general taxation area.

(2) A taxing authority may, in respect of a taxable property referred to in subsection (1), set out in a resolution or order referred to in subsection 97.6(2) of the Act, a minimum sale price that is calculated on the basis of such percentage of assessed value in excess of the applicable percentage set out in subsection (1) as the taxing authority considers appropriate.

(3) For greater certainty, the minimum sale prices set under subsection (2) may vary between classes of property established under sections 13 to 15 of the Act.

LOI SUR L'ÉVALUATION ET L'IMPÔT
FONCIERS

**RÈGLEMENT SUR LES VENTES
IMPOSABLES**

Le commissaire, sur la recommandation du ministre et du ministre des Finances, en vertu des paragraphes 117(3) et (4) de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers* et de tout pouvoir habilitant, prend le *Règlement sur les ventes imposables*.

1. Dans le présent règlement, «Loi» s'entend de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers*.

2. Le présent règlement s'applique relativement à la vente d'une propriété imposable pour recouvrement d'arriérés d'impôt foncier en vertu de la partie III.1 de la Loi.

3. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le prix de vente minimal de la propriété imposable mise en vente est de :

- a) 70 % de sa valeur évaluée, si elle est située dans une zone d'imposition municipale;
- b) 50 % de sa valeur évaluée, si elle est située dans la zone d'imposition générale.

(2) Toute administration fiscale peut, relativement à la propriété imposable mentionnée au paragraphe (1), indiquer le prix de vente minimal qu'elle estime approprié, calculé sur la base du pourcentage de la valeur évaluée qui est supérieur au pourcentage prévu au paragraphe (1) dans la résolution ou l'arrêté visé au paragraphe 97.6(2) de la Loi.

(3) Il demeure entendu que le prix de vente minimal établi en vertu du paragraphe (2) peut varier entre les catégories de propriétés établies en vertu des articles 13 à 15 de la Loi.

